

Dokumentation av transkriberingsprocessen

Intervjuinspelningarna transkriberades med AI-verktyget KB Whisper. Därefter granskades, korrigerades och pseudonymiserades varje transkript av den intervjuare som genomfört intervjun. Eftersom den automatiska transkriberingen innehöll många fel – bland annat textbortfall, sammanblandning av talare och felaktigt återgivna ord – och pseudonymiseringen hade genomförts på olika sätt, lyssnade fyra personer igenom samtliga intervjuer på nytt. Arbetet syftade till att så långt som möjligt återge det inspelade samtalet, inklusive betoningar och icke-verbala uttryck som skratt och pauser. Så mycket information som möjligt bevarades i transkripten innan ljudinspelningarna raderades, i enlighet med vad som hade utlovats till deltagarna.

Under intervjuerna tittade forskarna på en bild som visualiserade datahanteringsens olika faser. Transkripten innehåller därför återkommande hänvisningar till exempelvis "analysfasen", "rapportering" och "*the collect phase*".

Tabellen nedan beskriver de konventioner som används för pseudonymisering, talrelaterade markeringar, icke-verbal kommunikation och kommentarer från korrekturläsare. Följande principer har också tillämpats:

- Meningsbyggnad, exempelvis omvänd ordföljd, har inte korrigerats.
- Talspråkliga former, exempelvis "sån" för "sådan" och "sen" för "sedan", har behållits.
- Fyllnadsord och -ljud (t.ex. hm, um och eee) samt upprepningar (t.ex. "hur hur") har tagits bort för ökad läsbarhet eller ersatts med förklarande markeringar, t.ex. [funderar].
- Långa textstycken har delats upp med radbrytningar för att underlätta läsningen.

Transkriptionskonventioner och markeringar

Markering / Notation	Användning / Use
[Intervjuare/Interviewer] [Deltagare/Participant] [Antecknare/Notetaker]	Rollbeteckningar som används i stället för namn på de personer som närvarade vid intervjun.
<u>understruket</u> / <u>underlined</u>	Betonade ord.
<i>kursiverat</i> / <i>italicized</i>	Svenska ord i engelskspråkiga transkript och vice versa.
(.) (..) (...)	Kort, medellång respektive lång paus.
(--)	Talaren avbryter sig själv abrupt.
“ ”	Citat av en annan person.
[namn/name]	Ersätter namnet på en person.
[forskare/researcher] [forskningsdatastöd/data support unit] [lärosäte/university], osv.	Ersätter namn på personer, organisationer eller orter när sammanhanget behöver framgå.
[suckar] [skrattar] [fniss] [sagt med ironisk ton] [ler] [harkling] [laughs] [nervous laugh] [coughs] [sneezes] [clears throat] [sighs] [hesitates] [giggles] [chuckles] [titters] [speaks quietly] [speaks slowly] [fast-paced] [excited] [Interrupts/avbryter]	Icke-verbal kommunikation samt uppgifter om röstläge, taltempo eller avbrott.
[inaudible/ohörbart]	Talaren hörs för dåligt för att några ord ska kunna urskiljas.
[note:/notering:]	Korrläsarens förklaring eller precisering, t.ex. [notering: menar ...] eller Access [notering: verktyg för mjukvaruutveckling].
[sic!]	Markerar ett fel som inte kan eller bör förklaras med en notering, t.ex. "etikprövan" [sic!].